



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

23.115/II/PN

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 23 oktober 1991, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht die werd ingediend tegen het feit dat het opzoekingsstelsel in het geïnformatiseerde bevolkingsregister van de gemeente Sint-Gillis uitsluitend in het Frans gestelde vragen aanvaardt.

Uit de inlichtingen die u hebt verstrekt blijkt :

- 1° dat de tekst waarin de vraag om de code in te voeren is geformuleerd en diewelke uitleg geeft over de ondervragingsprocedure, in het Frans zijn gesteld;
- 2° dat de ondervraging daarentegen gebeurt door middel van letterwoorden en dus niet taalkundig kan worden gedefinieerd;
- 3° dat eventuele kleine onvolmaaktheden die in het huidige systeem zouden voorkomen, bij de nakende ingebruikneming van het autonoom computersysteem zullen worden weggewerkt.

De V.C.T. oordeelt dat met toepassing van artikel 17, § 2, van de gecoördineerde taalwetten in bestuurszaken "de dienstorders en de onderrichtingen aan het personeel, zomede de formulieren en drukwerken voor de binnendienst in het Nederlands en in het Frans worden gesteld".

De programmering van de monitors moet beschouwd worden als onderrichtingen aan het personeel (cfr. advies nr. 20.031 van 30 juni 1988). Anderdeels zijn de meetresultaten op monitors in de controlekamer mededelingen aan het personeel (advies nr. 18.083 van 17 januari 1987).

Om die redenen adviseert de V.C.T. dat de klacht ontvankelijk en gegrond is. Aangezien de computerprogramma's van het bevolkingsregister van de gemeente Sint-Gillis door Nederlandstalige en Franstalige ambtenaren worden gebruikt, moeten zij net als de documenten voor de binnen-dienst, conform artikel 17, § 2, van de gecoördineerde taalwetten, in het Nederlands en in het Frans worden gesteld.

De V.C.T. neemt akte van uw verklaring volgens dewelke de eventuele onvolmaaktheden bij de nakende ingebruikname van het autonome computersysteem zullen worden weggevoerd.

De V.C.T. verzoekt u binnen twee maanden mee te delen welk gevolg u aan dit advies zult geven.

Dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

